

Số T T	Họ tên (chữ in hoa) <i>Full name (in Capital letters)</i>	Giới tính h <i>Sex</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth (Day, Month, Year)</i>	Quốc tịch <i>Nationality</i>		Hộ chiếu số <i>Passport number</i>	Nghề nghiệp <i>Occupation</i>	Quan hệ (4) <i>Relationship</i>
				Gốc <i>At birth</i>	Hiện na <i>y Current</i>			

III- Đề nghị Cục Quản lý xuất nhập cảnh *Request the Immigration Department:*

1- Giải quyết cho những người có tên ở Mục II được nhập cảnh Việt Nam

một lần o nhiều lần o từ ngày:/...../..... đến ngày:/...../.....

To grant the people listed in Part II permission of a single entry o or multiple entries o into Viet Nam for an intended length of stay from (Day, Month, Year)/.../..... to/.../.../

2- Mục đích/ *Purpose of entry:*.....

3- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam:

Intended temporary residential address in Viet Nam

4- Thông báo cho cơ quan đại diện Việt Nam tạinướcđể cấp thị thực.

To inform the Vietnamese Diplomatic Mission at..... in (country).....of the Visa issuance.

5- Cho nhận thị thực tại cửa khẩu, tên cửa khẩu:

.....

To grant permission to pick up Visa upon arrival atBorder Checkpoint.

Lý do

Reason (s)

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.

I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct

Xác nhận *Certified by* (5)
(Ký, ghi rõ họ tên chức vụ, đóng dấu)
Signature, full name, title and stamp

Làm tại:.....ngày.....tháng....năm
Done at date (Day, Month, Year)

Người đề nghị (ký, ghi rõ họ tên)
The sponsor's signature and full name

Ghi chú/Notes

(1) Dùng cho công dân Việt Nam, người nước ngoài có thẻ thường trú/thẻ tạm trú tại Việt Nam mời, bảo lãnh thân nhân nhập cảnh; nộp trực tiếp tại Cục Quản lý xuất nhập cảnh - Bộ Công an.

This form is for Vietnamese citizens or the foreigners with Permanent or Temporary Resident Card in sponsoring their foreign family members to apply for a Vietnamese Visa. Submit in person a completed application form at the Immigration Department - Ministry of Public Security.

(2) Kèm bản sao giấy chứng minh nhân dân/hộ chiếu/thẻ thường trú/thẻ tạm trú;

Enclose a certified copy of the ID Card/ Passport or Permanent Temporary Resident Card

(3) Công dân Việt Nam, người nước ngoài có thẻ thường trú ghi địa chỉ thường trú; người nước ngoài có thẻ tạm trú ghi địa chỉ tạm trú.

For Vietnamese citizens or the foreigners with Permanent Resident Card, specify the permanent residential address in Viet Nam; For Temporary Resident Card holders, specify the temporary residential address.

(4) Kèm bản sao giấy tờ chứng minh quan hệ theo quy định.

Enclose supporting documents to prove family relationship as stipulated by the Law.

(5) Trường hợp công dân Việt Nam, người nước ngoài có thẻ thường trú, thì Trưởng Công an phường, xã xác nhận các điểm khai tại Mục I.

For Vietnamese citizens and the foreigners with Permanent Resident Card, Part I is certified by the Chief of the Ward/Commune Public Security.

Trường hợp người nước ngoài có thẻ tạm trú thì thủ trưởng cơ quan, tổ chức mời, bảo lãnh người đó xác nhận các điểm khai tại Mục I.

For the foreigners with Temporary Resident Card, part I is certified by the Head of sponsoring organisation.